

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 2Y8, LE LUNDI 12 JANVIER 2015, À 20 H.**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : André Allard
 Tony Di Gennaro
 Paul Dufort
 John Morson
 Luciano Piciacchia
 Brian Swinburne
 Domenico Zito

Formant quorum.

EST ABSENT :

Le conseiller : Michael Brown

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

**RÉSOLUTION CM15 001
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 12 janvier 2015 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200,
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC)
H9J 2Y8, ON MONDAY, JANUARY 12, 2015 AT
8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: André Allard
 Tony Di Gennaro
 Paul Dufort
 John Morson
 Luciano Piciacchia
 Brian Swinburne
 Domenico Zito

Forming quorum.

IS ABSENT:

Councillor : Michael Brown

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Mrs. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

**RESOLUTION CM15 001
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of January 12, 2015 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM15 002
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE
1^{ER} DÉCEMBRE 2014 À 20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 1er décembre 2014, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 003
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE
15 DÉCEMBRE 2014 À 19 H**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 15 décembre 2014, à 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 004
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE
15 DÉCEMBRE 2014 À 19 H 15**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 15 décembre 2014, à 19 h 15.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 005
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE
15 DÉCEMBRE 2014 À 19 H 30**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

**RESOLUTION CM15 002
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON DECEMBER 1,
2014 AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on December 1, 2014 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 003
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
SPECIAL SITTING HELD ON DECEMBER 15,
2014 AT 7 P.M.**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on December 15, 2014 at 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 004
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
SPECIAL SITTING HELD ON DECEMBER 15,
2014 AT 7:15 P.M.**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on December 15, 2014 at 7:15 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 005
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
SPECIAL SITTING HELD ON DECEMBER 15,
2014 AT 7:30 P.M.**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 15 décembre 2014, à 19 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 006
COMPTES À PAYER

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 31 décembre 2014 :

<u>CHEQUES</u>	
1 755 221,65 \$	Chèques n ^{os} 16836 à 17095 inclusivement ;
	Chèque postdaté n ^o 16169 ; et
	Chèques annulés n ^{os} 16268, 16664 et 16690.
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
516 307,82 \$	Salaires – décembre 2014 ;
59 745,79 \$	Hydro-Québec ;
5 024,60 \$	Gaz Métropolitain ;
264 210,12 \$	Receveur Général & Ministre du revenu ;
4 337,93 \$	Banque Royale du Canada ;
157 086,32 \$	Autres paiements ;
559 337,25 \$	Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 007
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-02: TRAVAUX ARBORICOLES - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n^o SD-20140055 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller D. Zito

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on December 15, 2014 at 7:30 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 006
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of December 1 to December 31, 2014:

<u>CHEQUES</u>	
\$ 1 775,221.65	Cheques Nos. 16836 to 17095 inclusive;
	Postdated cheque No. 16169; and
	Cancelled cheques Nos. 16268, 16664 and 16690.
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 516,307.82	Salaries – December 2014;
\$ 59,745.79	Hydro-Québec;
\$ 5,024.60	Gaz Métropolitain;
\$ 264,210.12	Receiver General and Minister of Finance;
\$ 4,337.93	Royal Bank of Canada;
\$ 157,086.32	Other payments;
\$ 559,337.25	Debt interest repayment – capital and interest.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 007
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-02: ARBORICULTURE WORK - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140055;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 150 847,20 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2015-02 pour des travaux arboricoles ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ARBORESCENCE (9195-70001 Québec Inc.) pour la somme de 150 847,20 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2015-02 à ARBORESCENCE (9195-70001 Québec Inc.) ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 008

**APPEL D'OFFRES COMM 2013-01 :
PRODUCTION ET IMPRESSION DE
PUBLICATIONS MUNICIPALES -
RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140052 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une 2^e option de renouvellement annuel, le contrat COMM 2013-01, octroyé à PDI PHIPPS DICKSON, pour la production et l'impression des publications municipales pour la période du 1^{er} février 2015 au 31 janvier 2016, telle qu'approuvée par voie de la résolution n° CM14 215 en date du 6 octobre 2014 ;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 41 334,68 \$ payable à PDI PHIPPS DICKSON INTEGRIA ;

D'IMPUTER la dépense aux postes budgétaires n°s 02-144-00-344, 02-144-02-344 et 02-144-03-344.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 009

**APPEL D'OFFRES T.P. 2013-12 : EXCAVATIONS
PNEUMATIQUES ET NETTOYAGE DE
BOÎTIERS DE VANNES - DÉPENSES
ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140061 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$150,847.20, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2015-02 for arboriculture work;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by ARBORESCENCE (9195-70001 Québec Inc.) in the amount of \$150,847.20, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2015-02 to ARBORESCENCE (9195-70001 Québec Inc.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 008

**CALL FOR TENDERS COMM 2013-01:
PRODUCTION AND PRINTING OF MUNICIPAL
PUBLICATIONS - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140052;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RENEW, for a second year renewal period, contract COMM 2013-01 awarded to PDI PHIPPS DICKSON INTEGRIA for the production and printing of municipal publications, from February 1, 2015 to January 31, 2016, as approved by resolution No. CM14 215 dated October 6, 2014;

TO AUTHORIZE for this purpose, a total expenditure of \$41,334.68 payable to PDI PHIPPS DICKSON INTEGRIA;

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 02-144-00-344, 02-144-02-344 and 02-144-03-344.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 009

**CALL FOR TENDERS T.P. 2013-12: VACUUM
EXCAVATION WORK AND CLEANING OF
VALVE HOUSINGS - ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140061;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 8 048,25 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des travaux d'excavation pneumatiques et de nettoyage de boîtier de vannes ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 8 048,25 \$ à SQUAREHAB (CANADA) INC., adjudicataire du contrat T.P. 2013-12 en vertu de la résolution n° CM13 069 en date du 8 avril 2013, majorant ainsi le montant du contrat de 39 729,61 \$ à 47 777,86 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-413-00-642.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 010
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2012-01: RÉPARATION
DE BORDURES ET DE TROTTOIRS - DÉPENSES
ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140056 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 5 164,55 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des travaux de réparation de bordures et de trottoirs ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 5 164,55 \$ au GROUPE HEXAGONE, adjudicataire du contrat Génie 2012-01 en vertu de la résolution n° CM12 086 en date du 7 mai 2012, majorant ainsi le montant du contrat de 65 221,00 \$ à 70 385,55 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-320-00-520.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 011
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES AUX
ORGANISMES COMMUNAUTAIRES LOCAUX
POUR L'ANNÉE 2015**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140058 ;

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$8,048.25 all applicable taxes included, for vacuum excavation work and cleaning of valve housings;

TO GRANT a contractual surplus of \$8,048.25 payable to SQUAREHAB (CANADA) INC., holder of contract T.P. 2013-12 by virtue of resolution CM13 069 dated April 8, 2013, thus increasing the contract amount from \$39,729.61 to \$47,777.86, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-642.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 010
CALL FOR TENDERS GENIE 2012-01: REPAIR
WORKS FOR CURBS AND SIDEWALKS -
ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140056;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$5,164.55 all applicable taxes included, for repair works on curbs and sidewalks;

TO GRANT a contractual surplus of \$5,164.55 payable to GROUPE HEXAGONE, holder of contract Genie 2012-01 by virtue of resolution CM12 086 dated May 7, 2012, thus increasing the contract amount from \$65,221.00 to \$70,385.55, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-520.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 011
FINANCIAL CONTRIBUTION TO LOCAL
COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR 2015**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140058;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

D'APPROUVER la liste de contributions aux organismes communautaires locaux totalisant 53 460 \$ pour l'année 2015, telle que déposée devant la présente assemblée, et jointe à la présente résolution pour en faire partie intégrante ;

D'AUTORISER Mme Nadine Bassila, trésorière, à verser les sommes qui figurent en regard de chacun des organismes communautaires locaux qui y sont identifiés ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 012
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2015

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2015 (résolution CM15 011 en date du 12 janvier 2015) :

250 \$	<i>Heart and Stroke Foundation</i>
295 \$	<i>Lakeshore Lake Opera</i>
200 \$	<i>Associazione Italo-Canadese</i>
1 000 \$	<i>West Island Cancer Wellness Center</i>

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 013
UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC -
RENOUVELLEMENT D'ADHÉSION - 2015

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140057 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RENOUVELER l'adhésion de la Ville de Kirkland à l'Union des municipalités du Québec pour l'année 2015 ;

TO APPROVE the list of contributions to local community groups totalling \$53,460 for the year 2015, as filed before this assembly, and annexed to this resolution to form an integral part thereof ;

TO AUTHORIZE Mrs. Nadine Bassila, Treasurer, to pay the various amounts listed thereon to the specified local community groups and organizations;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 012
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2015

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for year 2015 (resolution CM15 011, dated January 12, 2015):

\$ 250	Heart and Stroke Foundation
\$ 295	Lakeshore Lake Opera
\$ 200	Associazione Italo-Canadese
\$ 1 000	West Island Cancer Wellness Center

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 013
UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC -
RENEWAL OF MEMBERSHIP - 2015

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140057;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO RENEW the membership of the Town of Kirkland to the *Union des municipalités du Québec* for the year 2015;

D'AUTORISER le paiement de la cotisation requise au montant de 10 788,54 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-110-00-494.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 014
ÉMISSION D'OBLIGATIONS - 3 000 000 \$ -
ADJUDICATION**

CONSIDÉRANT QUE conformément au règlement d'emprunt n° 2014-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations, datée du 27 janvier 2015, au montant de 3 000 000 \$;

CONSIDÉRANT QU'à la suite de cette demande, la Ville de Kirkland a reçu les soumissions détaillées ci-dessous :

Noms des soumissionnaires

a) Financière Banque Nationale Inc.

Prix offert : 98,82100

Coût réel : 2,39021 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
113 000 \$	1,40000 %	2016
116 000 \$	1,60000 %	2017
120 000 \$	1,75000 %	2018
123 000 \$	2,00000 %	2019
2 528 000 \$	2,15000 %	2020

**b) Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.
Fin-Xo Valeurs Mobilières Inc.**

Prix offert : 98,17000

Coût réel : 2,49872 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
113 000 \$	1,40000 %	2016
116 000 \$	1,60000 %	2017
120 000 \$	1,85000 %	2018
123 000 \$	2,00000 %	2019
2 528 000 \$	2,10000 %	2020

c) Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Prix offert : 98,39400

Coût réel : 2,54020 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
113 000 \$	1,40000 %	2016
116 000 \$	1,60000 %	2017
120 000 \$	1,85000 %	2018
123 000 \$	2,05000 %	2019
2 528 000 \$	2,20000 %	2020

TO AUTHORIZE the payment of the required membership fee in the amount of \$10,788.54, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-494.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 014
BOND ISSUE - \$3,000,000 - AWARDING**

WHEREAS in conformity with loan by-law No. 2014-01, the Town of Kirkland wishes to issue series of term bonds, being one bond per issue;

WHEREAS the Town of Kirkland has called, in this matter, through the electronic system of financial information "Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal", tenders for the sale of a bond issue in the amount of \$3,000,000, dated January 27, 2015;

WHEREAS, following this call for tenders, the Town of Kirkland received the detailed bids mentioned hereafter:

Name of bidders

a) Financière Banque Nationale Inc.

Price offered :98,82100

Real cost :2,39021 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 113,000	1,40000 %	2016
\$ 116,000	1,60000 %	2017
\$ 120,000	1,75000 %	2018
\$ 123,000	2,00000 %	2019
\$2,528,000	2,15000 %	2020

**b) Valeur Mobilières Banque Laurentienne Inc.
Fin-Xo Valeurs Mobilières Inc.**

Price offered :98,17000

Real cost :2,49872 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 113,000	1,40000 %	2016
\$ 116,000	1,60000 %	2017
\$ 120,000	1,85000 %	2018
\$ 123,000	2,00000 %	2019
\$2,528,000	2,10000 %	2020

c) Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Price offered :98,39400

Real cost :2,54020 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 113,000	1,40000 %	2016
\$ 116,000	1,60000 %	2017
\$ 120,000	1,85000 %	2018
\$ 123,000	2,05000 %	2019
\$2,528,000	2,20000 %	2020

CONSIDÉRANT QUE l'offre provenant de LA FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. est la plus avantageuse pour la Ville de Kirkland ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

QUE l'émission d'obligations au montant de 3 000 000 \$ de la Ville de Kirkland soit adjugée à LA FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. ;

QUE demande soit faite à ces derniers de mandater le Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) pour l'inscription en compte de cette émission ;

QUE Mme Nadine Bassila, trésorière, et M. Michel Gibson, maire, soient autorisés à signer les obligations couvertes par la présente émission, soit une obligation par échéance ;

QUE CDS agisse à titre d'agent d'inscription en compte, d'agent détenteur de l'obligation, d'agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, le conseil autorise CDS à agir à titre d'agent financier authentificateur, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales et de l'occupation du territoire et CDS ;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise la trésorière à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 015
ÉMISSION D'OBLIGATIONS - 3 000 000 \$ -
CONCORDANCE**

CONSIDÉRANT QUE conformément au règlement d'emprunt n° 2014-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 3 000 000 \$;

CONSIDÉRANT QU'aux fins de ladite émission, il est nécessaire de modifier le règlement en vertu duquel ces obligations sont émises ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

QUE le règlement d'emprunt indiqué précédemment soit amendé, s'il y a lieu, afin qu'il soit conforme à ce qui est stipulé ci-dessous, et ce, en ce qui a trait au montant d'obligations spécifié antérieurement relativement auxdits règlements compris dans l'émission de 3 000 000 \$;

WHEREAS the bid submitted by LA FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. is the most advantageous for the Town of Kirkland;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

THAT the bond issue in the amount of \$3,000,000 of the Town of Kirkland be awarded to LA FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. ;

THAT request be made to the latter to mandate CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) for the account registration of this issue;

THAT Mrs. Nadine Bassila, Treasurer, and Mr. Michel Gibson, Mayor, be authorized to sign the bonds covered by the present issue, being one bond per issue;

THAT CDS acts on behalf of its members, as the account-registration agent, as the bond-holding agent, as the financing-agent and responsible for bond-holder transactions, as outlined in the agreement signed between the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy and CDS;

THAT CDS proceeds to the funds transfer according to the legal requirements of the bond, for that purpose, Council authorizes the Treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled "Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises".

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 015
BOND ISSUE \$3,000,000 - CONFORMITY**

WHEREAS in conformity with the loan by-law No. 2014-01, the Town of Kirkland wishes to issue series of term bonds, being one bond per issue, in the total amount of \$3,000,000;

WHEREAS, in order to complete said bond issue, it is necessary to amend the by-law by virtue of which this bond is issued;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

THAT the above-mentioned loan by-law be amended, if need be, so that said by-law be in conformity with what is stipulated hereafter, and insofar as concerns the amount of bonds specified previously, with respect to said by-law included in the issue of \$3,000,000;

QUE les obligations, soit une obligation par échéance, soient datées du 27 janvier 2015 ;

QUE ces obligations soient immatriculées au nom du Services de dépôt et de compensation CDS Inc. et soient déposées auprès de celle-ci ;

QUE CDS agisse au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation et agent payeur responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire et CDS ;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise Mme Nadine Bassila, trésorière, à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destinée aux entreprises » ;

QUE pour effectuer les paiements aux adhérents par des transferts électroniques de fonds, CDS soit autorisée à faire des prélèvements directs, pour le paiement du principal et des intérêts, dans le compte de l'institution financière suivante : Banque Royale du Canada, Succursale Place Grilli, 3535, boulevard Saint-Charles Kirkland (Québec) H9H 5B9 ;

QUE les intérêts soient payables semi annuellement, le 27 janvier et le 27 juillet de chaque année ;

QUE les obligations ne soient pas rachetables par anticipation ; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7) ;

QUE les obligations soient signées par Mme Nadine Bassila, trésorière et M. Michel Gibson, maire. La Ville, telle que permise par la loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authenticateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 016
ÉMISSION D'OBLIGATIONS - 3 000 000 \$ -
COURTE ÉCHÉANCE**

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

QUE pour réaliser l'emprunt au montant total de 3 000 000 \$, effectué en vertu du règlement n° 2014-01 la Ville de Kirkland doit émettre des obligations pour un terme plus court que le terme prévu dans le règlement d'emprunt, c'est-à-dire pour un terme de :

THAT the term bonds, being one bond per issue, shall be dated January 27, 2015;

THAT said bonds shall be registered on behalf of CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) and will be deposited with the latter;

THAT CDS will act on behalf of its members, as the account-registration agent, as the bond-holding agent, and as the financing-agent responsible for bond-holder transactions, as outlined in the agreement signed between the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy and CDS;

THAT CDS proceeds with the transfer of fund in accordance with the legal requirements of the bond, and, to this end, Council authorizes Mrs Nadine Bassila, Treasurer, to sign the document entitled "*Autorisation pour le plan de débits préautorisés destinée aux entreprises*";

THAT in order to handle payments to bond-holders through electronic fund transfers, CDS is authorized to make direct withdrawals for the payment of principal and interests, from the account of the following financial institution: Royal Bank of Canada, Place Grilli Branch, 3535 Saint-Charles Boulevard Kirkland (Québec) H9H 5B9;

THAT interests shall be payable semi-annually on January 27 and on July 27 of each year;

THAT the bonds shall not be redeemable prior to maturity; however, they may be redeemed with the consent of the holders, in conformity with an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7);

THAT the bonds shall be signed by Mrs. Nadine Bassila, Treasurer and Mr. Michel Gibson, Mayor. The Town, as permitted under law, has mandated CDS to act as the authentication - financial agent, and the bonds shall be valid only once they have been authenticated.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 016
BOND ISSUE - \$3,000,000 - SHORT TERM**

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

THAT in order to realize the loan in the amount of \$3,000,000 made by virtue of by-law No. 2014-01 the Town of Kirkland must issue bonds for a shorter term than the term fixed in the loan by-law, that is for a term of:

cinq (5) ans (à compter du 27 janvier 2015) ; en ce qui a trait aux amortissements annuels de capital prévus pour les années 2021 et suivantes, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements pour le règlement n° 2014-01, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie de la balance sur l'emprunt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 017
FINANCEMENT DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT
NO 2014-01 DÉCRÉTANT L'EXÉCUTION DE
TRAVAUX DE RÉHABILITATION DES
INFRASTRUCTURES ET DE TRAVAUX
ROUTIERS ET AUTORISANT UN EMPRUNT À
LONG TERME DE 7 000 000 \$**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140048 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER le financement des travaux énoncés au *Règlement n° 2014-01 décrétant l'exécution de travaux de réhabilitation des infrastructures et de travaux routiers et autorisant un emprunt à long terme de 7 000 000 \$*, au moyen d'un emprunt financé par une émission d'obligations au montant de 3 000 000 \$;

D'AUTORISER, le cas échéant, une appropriation à même le fonds général pour payer le solde des travaux financés par émission d'obligations ;

D'AUTORISER, le cas échéant, une appropriation à même le surplus réservé pour payer le solde des travaux financés par émission d'obligations ;

D'AUTORISER le cas échéant, une appropriation à même le fonds général et à même le surplus réservé pour payer le solde des travaux financés par émission d'obligations.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 018
VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE
PAIEMENT DES TAXES - AUTORISATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0001 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

five (5) years (as of January 27, 2015); with respect to the annual amortization of capital for the years 2021 and following, instead of the prescribed term for said amortizations for by-law No. 2014-01, each subsequent issue being for the balance or part of the balance on the loan.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 017
FINANCING OF BY-LAW NO. 2014-01
ORDERING THE RECONSTRUCTION OF
INFRASTRUCTURES AND THE EXECUTION OF
VARIOUS ROADWORKS IN DIFFERENT
LOCATIONS, AND AUTHORIZING FOR THESE
PURPOSES A LONG-TERM BORROWING OF
\$7,000,000**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140048;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE the financing of the rehabilitation work set out in *By-Law No. 2014-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks in different locations, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,000,000*, by means of a bond issue in the amount of \$3,000,000;

TO AUTHORIZE, if need be, an appropriation from the general fund to pay the balance of the work financed by a bond issue;

TO AUTHORIZE, if need be, an appropriation from the reserved surplus to pay the balance of the work financed by a bond issue;

TO AUTHORIZE, if need be, an appropriation from the general fund and from the reserved surplus to pay the balance of the work financed by a bond issue.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 018
SALE OF IMMOVABLE FOR NON-PAYMENT
OF TAXES - AUTHORIZATION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0001;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

DE PRENDRE ACTE de l'état indiquant les immeubles pour lesquels les taxes foncières, les droits sur les mutations immobilières et la tarification d'eau imposés en 2013 et en 2014 n'ont pas été payés, en tout ou en partie ;

D'ORDONNER Mme Martine Musau, greffière, de vendre les immeubles à l'enchère publique à compter de 11 h à l'hôtel de ville, situé au 17200, boulevard Hymus, Kirkland, Québec, H9J 3Y8, le 23 mars 2015, en la manière prescrite par la Loi ;

D'AUTORISER, en vertu de l'article 536 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), Mme Nadine Bassila, trésorière, à enchérir pour et au nom de la Ville de Kirkland, sur les immeubles faisant l'objet de la vente, sans dépasser le montant des arriérés dus à la municipalité et au Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Île de Montréal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 019
CHEF DE DIVISION - RESSOURCES HUMAINES
- CRÉATION DE POSTE - NOMINATION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140062 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la création du poste de Chef de division - Ressources humaines au sein du département des Services administratifs, avec prise d'effet rétroactive à compter du 5 janvier 2015 ;

DE NOMMER Mme Milène Latendresse au poste de Chef de division - Ressources humaines au sein du département des Services administratifs, pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du 5 janvier 2015, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-160-00-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 020
COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME -
NOMINATION DES MEMBRES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140015 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

TO RECEIVE the statement showing the immovables on which the taxes, the transfer of duties assessed and the water consumption for 2013 and 2014 have not been paid, in whole or in part;

TO ORDER Ms. Martine Musau, Town Clerk, to sell the immovables at a public auction to be held on March 23, 2015 at 11 a.m. at Kirkland Town Hall, located at 17200, Hymus Boulevard, Kirkland, Québec, H9J 3Y8, in the manner prescribed by law;

TO AUTHORIZE, in accordance with section 536 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), Mrs. Nadine Bassila, Treasurer, to bid for and on behalf of Town of Kirkland, on the immovables to be sold by auction, without exceeding the amount of arrears owed to the municipality and to the *Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Île de Montréal*.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 019
HUMAN RESOURCES DIVISION HEAD -
CREATION OF POSITION - APPOINTMENT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140062;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE the creation of a management position of Human Resources Division Head within the Administrative Services Department, applied retroactively as of January 5, 2015;

TO APPOINT Ms. Milène Latendresse as Human Resources Division Head in the Administrative Services Department, for a trial period of twelve (12) months as of January 5, 2015, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-160-00-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 020
URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE -
APPOINTMENT OF MEMBERS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140015;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor L. Piciacchia

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif d'urbanisme comme suit:

- Président: M. André Allard, conseiller
- Vice-président: M. Domenico Zito, conseiller
- Secrétares: Mme Marie-Josée Audy et M. Luther Gutierrez, commis à l'inspection
- Personne-ressource: M. Samir Massabni, directeur de l'ingénierie et de l'aménagement urbain
- Mme Vanessa Baratta
- M. Alok Chowdhury
- M. Nadi Jurdak
- Mme Nancy Kokinasidis
- M. Jean-Marc Roberge
- M. Brian Wilkinson

D'ACCORDER aux membres du Comité consultatif d'urbanisme un mandat d'un (1) an, soit du 13 janvier 2015 au 6 janvier 2016 ;

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées ordinaires mensuelles du Comité consultatif d'urbanisme au deuxième mardi du mois, à compter de 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 021
DÉROGATION MINEURE 2014-12: 16821, ROUTE
TRANSCANADIENNE - LOT 1 993 187 DU
CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 233C**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140050 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 11 novembre 2014, la dérogation mineure suivante au Règlement de zonage n° 90-58:

16821, route Transcanadienne
Lot 1 993 187 du Cadastre du Québec, zone 233C :

- a) Une superficie d'affichage de 69,21 m² sur le bâtiment au lieu de 60,53 m², en dérogation à l'article 8.12.2 a) i) b) i) du Règlement de zonage n° 90-58.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 022
PIIA - LOT 5 437 079 CADASTRE DU QUÉBEC:
ZONE 113R - 3053, RUE DANIEL**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140053 ;

And resolved:

TO APPOINT the following members to the Urban Planning Advisory Committee:

- Chairman: Mr. André Allard, Councillor
- Vice-Chairman: Mr. Domenico Zito, Councillor
- Secretaries: Ms. Marie-Josée Audy and Mr. Luther Gutierrez, Inspection Clerks
- Resource person: Mr. Samir Massabni, Director of Engineering and Urban Planning
- Ms. Vanessa Baratta
- Mr. Alok Chowdhury
- Mr. Nadi Jurdak
- Ms. Nancy Kokinasidis
- Mr. Jean-Marc Roberge
- Mr. Brian Wilkinson

TO GRANT a one (1) year mandate to the members of the Urban Planning Advisory Committee from January 13, 2015 to January 6, 2016;

TO SET the date at which the Urban Planning Advisory Committee shall hold its monthly regular sittings to the second Tuesday of every month from 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 021
MINOR EXEMPTION 2014-12 16821, TRANS-
CANADA HIGHWAY - LOT 1 993 187 QUEBEC
CADASTRE - ZONE 233C**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140050;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO GRANT, in conformity with by-Law No. 90-63 entitled *By-Law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on November 11, 2014, the following minor exemption to Zoning By-Law No. 90-58:

16821, Trans-Canada Highway
Lot 1 993 187 Québec Cadastre, zone 233C :

- a) A maximum signage of 69.21 m² on the building instead of 60.53 m², which constitutes a dispensation to Article 8.12.2 a) i) b) i) of Zoning By-Law No. 90-58.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 022
SPAIP - LOT 5 437 079 QUEBEC CADASTRE:
ZONE 113R - 3053, DANIEL STREET**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140053;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour permettre la construction d'une résidence sur le lot 5 437 079 du Cadastre du Québec, au 3053, rue Daniel ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 9 décembre 2014, par M. Samir Massabni, directeur du Service d'ingénierie et de l'aménagement urbain. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 11 novembre 2014, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 023
PIIA - LOT 1 993 187 CADASTRE DU QUÉBEC:
ZONE 233C - 16821, ROUTE
TRANSCANADIENNE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140051 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour la modification extérieure de la bâtisse sise sur le lot 1 993 187 du Cadastre du Québec, au 16821, route Transcanadienne ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 9 décembre 2014, par M. Samir Massabni, directeur du Service d'ingénierie et de l'aménagement urbain. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 11 novembre 2014, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée lors de la séance tenante.

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the construction of a new residence on lot 5 437 079 Quebec Cadastre, at 3053, Daniel Street;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on December 9, 2014 by Mr. Samir Massabni, Director of Engineering and Urban Planning Department. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-Law URB-2* and were recommended for approval by the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on November 11, 2014.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 023
SPAIP - LOT 1 993 187 QUEBEC CADASTRE:
ZONE 233C - 16821, TRANS-CANADA HIGHWAY

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140051;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the exterior modification of the building located on lot 1 993 187 Quebec Cadastre, at 16821, Trans-Canada Highway ;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on December 9, 2014 by Mr. Samir Massabni, Director of Engineering and Urban Planning Department. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-Law URB-2* and were recommended for approval by the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on November 11, 2014.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC AND TRAFFIC COMMITTEE

There is no business from the Public and Traffic Committee tabled at the sitting.

BILAN DE L'USAGE DE L'EAU POTABLE 2013 - DÉPÔT

Le conseil municipal prend acte du dépôt du bilan de l'usage de l'eau potable 2013.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal aux séances tenues les 12 et 18 décembre 2014.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée lors de la séance tenante.

RÉSOLUTION CM15 024 DÉLÉGATION MUNICIPALE - UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC - ASSISES ANNUELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140059 ;

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une délégation municipale à l'évènement suivant pour représenter la Ville de Kirkland:

- M. Michel Gibson, maire, ainsi que M. André Allard, conseiller, chacun accompagné de sa conjointe respective, aux Assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec se déroulant du 21 au 23 mai 2015 au Palais des congrès de Montréal ;

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-313.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 025 DÉLÉGATION MUNICIPALE - FÉDÉRATION CANADIENNE DES MUNICIPALITÉS - CONGRÈS ANNUEL

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-20140060 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

2013 REPORT ON THE USE OF DRINKING WATER - TABLING

The municipal council takes note of the tabling of the 2013 Report on the use of drinking water.

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Urban Agglomeration Council at the sittings held on December 12, 2014 and December 18, 2014.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

RESOLUTION CM15 024 MUNICIPAL DELEGATION - UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC - ANNUAL SITTINGS

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140059;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a municipal delegation to represent the Town of Kirkland at the following event:

- Mr. Michel Gibson, Mayor, as well as Mr. André Allard, Councillor, each accompanied by their respective spouse, at the Annual Sittings of the *Union des Municipalités du Québec*, to be held from May 21 to May 23, 2014 at the *Palais des congrès de Montréal*;

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-313.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 025 MUNICIPAL DELEGATION - FEDERATION OF CANADIAN MUNICIPALITIES - ANNUAL CONFERENCE

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-20140060;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une délégation municipale à l'évènement suivant pour représenter la Ville de Kirkland:

- M. Michel Gibson, maire, ainsi que MM. John Morson et Tony Di Gennaro, conseillers, chacun accompagné de sa conjointe respective, au Congrès annuel de la Fédération canadienne des municipalités se déroulant du 5 au 8 juin 2015 au *Shaw Conference Center*, à Edmonton ;

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-313.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 026
PROJET DE LOI NO 10 : LOI MODIFIANT L'ORGANISATION ET LA GOUVERNANCE DU RÉSEAU DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX NOTAMMENT PAR L'ABOLITION DES AGENCES RÉGIONALES

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland est fière de son statut officiel de ville bilingue qui lui permet de desservir les citoyennes et les citoyens dans la langue de leur choix ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland est également fière de l'Hôpital général du Lakeshore, situé à Pointe-Claire et du statut bilingue de cet établissement ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
 Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

DE DEMANDER au Ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Gaétan Barrette, de surseoir à l'adoption du projet de loi n° 10 tant que toutes les ramifications de ce projet de loi n'auront pas été pleinement examinées et discutées afin de permettre la tenue d'un débat réfléchi ;

D'INFORMER le gouvernement du Québec que la Ville de Kirkland souhaite maintenir le statut officiellement bilingue des institutions de santé de l'Ouest de l'île de Montréal ;

DE TRANSMETTRE copie de la présente résolution à l'attention du Premier Ministre du Québec, M. Philippe Couillard, du Ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Gaétan Barrette et du député de Jacques-Cartier et Ministre responsable des Affaires autochtones, M. Geoffrey Kelley.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de décembre 2014 par la greffière.

And resolved:

TO AUTHORIZE a municipal delegation to represent the Town of Kirkland at the following event:

- Mr. Michel Gibson, Mayor, as well as Mr. John Morson and Mr. Tony Di Gennaro, Councillors, each accompanied by their respective spouse, at the annual conference of the Federation of Canadian Municipalities, to be held from June 5 to June 8, 2014 at the Shaw Conference Centre in Edmonton;

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-313.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 026
BILL NO. 10: AN ACT TO MODIFY THE ORGANIZATION AND GOVERNANCE OF THE HEALTH AND SOCIAL SERVICES NETWORK, IN PARTICULAR BY ABOLISHING THE REGIONAL AGENCIES

WHEREAS the Town of Kirkland is proud of its bilingual status which allows it to serve its residents in the language of their choice;

WHEREAS the Town of Kirkland is also proud of the Lakeshore General Hospital, which is located in Pointe-Claire, and of the bilingual status of this institution;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
 Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO REQUEST the Minister of Health and Social Services, Mr. Gaétan Barrette, to delay the adoption of Bill No. 10 until all the ramifications contained therein can be fully examined and discussed and a thoughtful debate can occur;

TO INFORM the Quebec Government that the Town of Kirkland wishes that the officially bilingual status of Montreal's West Island health institutions be maintained;

TO FORWARD copy of the present resolution to the attention of Mr. Philippe Couillard, Premier of Quebec, Mr. Gaétan Barrette, Minister of Health and Social Services and Mr. Geoffrey Kelley, Member of the National Assembly for the riding of Jacques-Cartier and Minister responsible for Native Affairs.

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of December 2014 by the Town Clerk.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée lors de la séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Onze (11) personnes présentes, trois (3) intervenants.

RÉSOLUTION CM15 027
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 20 h 50.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Eleven (11) people in attendance, three (3) representations made.

RESOLUTION CM15 027
ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 8:50 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Martine Musau)

Greffière
Town Clerk